

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 48.073/3
VAN 27 APRIL 2010

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, derde kamer, op 2 april 2010 door de Minister van Ambtenarenzaken verzocht haar, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot toekenning van toelagen voor tweetaligheid aan de personeelsleden van het Federaal Administratief Openbaar Ambt", heeft het volgende advies gegeven:

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

*

* *

VOORAFGAANDE OPMERKING

2. Rekening houdend met het tijdstip waarop dit advies gegeven wordt, vestigt de Raad van State de aandacht op het feit dat, wegens het ontslag van de regering, de bevoegdheid van deze laatste beperkt is tot het afhandelen van de lopende zaken. Dit advies wordt evenwel gegeven zonder dat wordt nagegaan of dit ontwerp in die beperkte bevoegdheid kan worden ingepast, aangezien de afdeling Wetgeving geen kennis heeft van het geheel van de feitelijke gegevens welke de regering in aanmerking kan nemen als ze te oordelen heeft tot het vaststellen of het wijzigen van een verordening noodzakelijk is.

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

3. Het om advies voorgelegde ontwerpbesluit strekt tot het regelen van de tweetaligheidstoelagen voor de personeelsleden van het federaal administratief openbaar ambt. In het ontwerp wordt rekening gehouden met het koninklijk besluit van 12 juli 2009 tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 maart 2001 tot vaststelling van de voorwaarden voor het uitreiken van de bewijzen omtrent de taalkennis, voorgeschreven bij artikel 53 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, samengevat op 18 juli 1966, waarbij de kennisproeven en het administratief niveau niet langer met elkaar worden verbonden.

Het ontwerp bevat de voorwaarden waaronder de toelagen voor tweetaligheid worden toegekend, regels betreffende het bedrag, de berekening en de toekenning van die toelagen, en een overgangsregeling voor de houders van bewijzen van taalkennis die voorheen zijn verkregen.

.../...

4. De rechtsgrond voor het ontworpen besluit is in de eerste plaats te vinden in de artikelen 37 en 107, tweede lid, van de Grondwet (wat betreft het personeel van het centrale Rijksbestuur en de in artikel 2, tweede lid, van het ontwerp vermelde personeelsleden), 11, § 1, van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut (wat betreft het personeel van de onder die wet ressorterende openbare instellingen) en 21, § 1, van het koninklijk besluit van 3 april 1997 houdende maatregelen met het oog op de responsabilisering van de openbare instellingen van sociale zekerheid, met toepassing van artikel 47 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, bekrachtigd bij de wet van 12 december 1997 (wat betreft het personeel van de openbare instellingen van sociale zekerheid).

Voor artikel 6 van het ontwerp dient bijkomend als rechtsgrond een beroep te worden gedaan op artikel 43, § 6, tweede lid, van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966.

VORMVEREISTEN

5. Het om advies voorgelegde ontwerpbesluit diende met toepassing van artikel 21, § 3, van het koninklijk besluit van 3 april 1997 om advies te worden voorgelegd aan het College van de Openbare Instellingen van Sociale Zekerheid ⁽¹⁾, wat niet is gebeurd.

Dat advies dient alsnog te worden ingewonnen. Mochten ten gevolge ervan nog wijzigingen worden aangebracht aan het ontwerp, dienen de gewijzigde bepalingen, ter inachtneming van het voorschrift van artikel 3, § 1, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, nog om advies aan de afdeling Wetgeving te worden voorgelegd.

⁽¹⁾ Het betreft immers geen regelgeving bij verwijzing als bedoeld bij artikel 21, § 2, eerste lid, van dat besluit.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Aanhef

6. Aan de aanhef dient een lid te worden toegevoegd (dat het derde lid wordt) waarin wordt verwezen naar artikel 43, § 6, tweede lid, van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966.

7. Gelet op artikel 21, § 1, van het koninklijk besluit van 3 april 1997 dient het ontwerp ook te worden voorgedragen door de toezichthoudende ministers van de openbare instellingen van sociale zekerheid. De voordrachtformule dient gelet hierop te worden aangepast.

Hetzelfde geldt wat betreft de ondertekening.

Artikel 1

8. In de Nederlandse tekst van artikel 1, 1/, van het ontwerp vervange men het woord "samengevat" door het woord "gecoördineerd".

Artikel 2

9. Duidelijkheidshalve verwijze men in artikel 2, eerste lid, van het ontwerp naar de "diensten en rechtspersonen", vermeld in de wet van 22 juli 1993 in plaats van alleen naar de "diensten".

Artikel 9

10. In artikel 9 van het ontwerp schrijve men "heeft uitwerking met ingang van" in plaats van "treedt in werking op".

Artikel 10

11. Staatssecretarissen kunnen niet worden belast met de uitvoering van een koninklijk besluit, zodat er in artikel 10 van het ontwerp geen gewag van kan worden gemaakt. Bovendien dient in dat artikel enkel gewag te worden gemaakt van de ministers die bevoegd zijn ten aanzien van het ontworpen besluit.

De kamer was samengesteld uit

de Heren	P. LEMMENS,	kamervoorzitter,
	J. SMETS,	
	B. SEUTIN,	staatsraden,
	H. COUSY,	assessoren van de
	J. VELAERS,	afdeling Wetgeving,
Mevrouw	A.-M. GOOSSENS,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. I. VERHEVEN, auditeur.

DE GRIFFIER

DE VOORZITTER

A.-M. GOOSSENS

P. LEMMENS

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 48.073/3
DU 27 AVRIL 2010

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, troisième chambre, saisi par la Ministre de la Fonction publique, le 2 avril 2010, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "accordant des allocations pour bilinguisme aux membres du personnel de la Fonction publique administrative fédérale", a donné l'avis suivant:

1. Conformément à l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique ainsi que l'accomplissement des formalités prescrites.

*

* *

OBSERVATION PRÉLIMINAIRE

2. Compte tenu du moment où le présent avis est donné, le Conseil d'État attire l'attention sur le fait qu'en raison de la démission du gouvernement, la compétence de celui-ci se trouve limitée à l'expédition des affaires courantes. Le présent avis est toutefois donné sans qu'il soit examiné si le projet relève bien de la compétence ainsi limitée, la section de législation n'ayant pas connaissance de l'ensemble des éléments de fait que le gouvernement peut prendre en considération lorsqu'il doit apprécier la nécessité d'arrêter ou de modifier des dispositions réglementaires.

PORTÉE ET FONDEMENT JURIDIQUE DU PROJET

3. Le projet d'arrêté soumis pour avis vise à réglementer les allocations pour bilinguisme des membres du personnel de la fonction publique administrative fédérale. Le projet tient compte de l'arrêté royal du 12 juillet 2009 portant modification de l'arrêté royal du 8 mars 2001, fixant les conditions de délivrance des certificats de connaissances linguistiques prévus à l'article 53 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, qui a rompu le lien entre les examens et le niveau administratif.

Le projet comporte les conditions dans lesquelles les allocations pour bilinguisme sont accordées, règle le montant, le calcul et l'octroi de ces allocations, et prévoit un régime transitoire en faveur des titulaires de certificats linguistiques obtenus antérieurement.

4. Le fondement juridique de l'arrêté en projet se trouve en premier lieu dans les articles 37 et 107, alinéa 2, de la Constitution (en ce qui concerne le personnel de l'administration centrale de l'État et celui visé à l'article 2, alinéa 2, du projet), 11, § 1^{er}, de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public (en ce qui concerne le personnel des organismes publics qui relèvent de cette loi) et 21, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 3 avril 1997 portant des mesures en vue de la responsabilisation des institutions publiques de sécurité sociale, en application de l'article 47 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, confirmé par la loi du 12 décembre 1997 (en ce qui concerne le personnel des organismes publics de sécurité sociale).

En ce qui concerne l'article 6 du projet, il y a lieu de chercher un fondement juridique complémentaire à l'article 43, § 6, alinéa 2, des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966.

FORMALITÉS

5. Le projet d'arrêté soumis pour avis n'a pas été soumis à celui du Collège des Institutions Publiques de Sécurité Sociale comme l'impose l'article 21, § 3, de l'arrêté royal du 3 avril 1997 ⁽¹⁾.

Cet avis doit encore être recueilli. S'il devait encore en résulter des modifications au projet, l'article 3, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, des lois coordonnées sur le Conseil d'État commande de soumettre à nouveau les dispositions modifiées à l'avis de la section de législation.

⁽¹⁾ Il ne s'agit en effet pas d'une réglementation par référence, visée à l'article 21, § 2, alinéa 1^{er}, de cet arrêté.

EXAMEN DU TEXTE

Préambule

6. Il y a lieu de compléter le préambule par un alinéa (qui devient le troisième alinéa) faisant référence à l'article 46, § 6, alinéa 2, des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966.

7. Eu égard à l'article 21, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 3 avril 1997, le projet doit également être présenté par les ministres de tutelle des organismes publics de sécurité sociale. La formule de présentation doit par conséquent être adaptée.

Il en va de même en ce qui concerne la signature.

Article 1^{er}

8. Dans le texte néerlandais de l'article 1^{er}, 1/, du projet, on remplacera le mot "samengevat" par le mot "gecoördineerd".

Article 2

9. Dans un souci de précision, l'article 2, alinéa 1^{er}, du projet, fera référence aux "services et personnes morales", mentionnés dans la loi du 22 juillet 1993 au lieu de se limiter aux "services".

Article 9

10. À l'article 9 du projet, on écrira "produit ses effets le" au lieu de "entre en vigueur le".

Article 10

11. Des secrétaires d'État ne peuvent être chargés de l'exécution d'un arrêté royal, de sorte qu'ils ne peuvent être mentionnés à l'article 10 du projet. En outre, cet article doit uniquement mentionner les ministres compétents à l'égard de l'arrêté en projet.

La chambre était composée de

Messieurs	P. LEMMENS,	président de chambre,
	J. SMETS,	
	B. SEUTIN,	conseillers d'État,
	H. COUSY,	
	J. VELAERS,	assesseurs de la
		section de législation,
Madame	A.-M. GOOSSENS,	greffier.

Le rapport a été présenté par Mme I. VERHEVEN, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SMETS.

LE GREFFIER

LE PRÉSIDENT

A.-M. GOOSSENS

P. LEMMENS